Fellowes

Office Laminators

Jupiter A3

Please read these instructions before use.

Veuillez lire ces instructions avant utilisation.

Lea estas instrucciones antes del uso.

Bitte lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig, bevor Sie das Gerät benutzen.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.

Gelieve deze instructies te lezen vóór gebruik.

Läs dessa instruktioner före användningen.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.

Przed użyciem proszę przeczytać instrukcje.

Перед началом эксплуатации обязательно прочите данную инструкцию.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatlari okuyun.

Před použitím si pročtěte tyto pokyny.

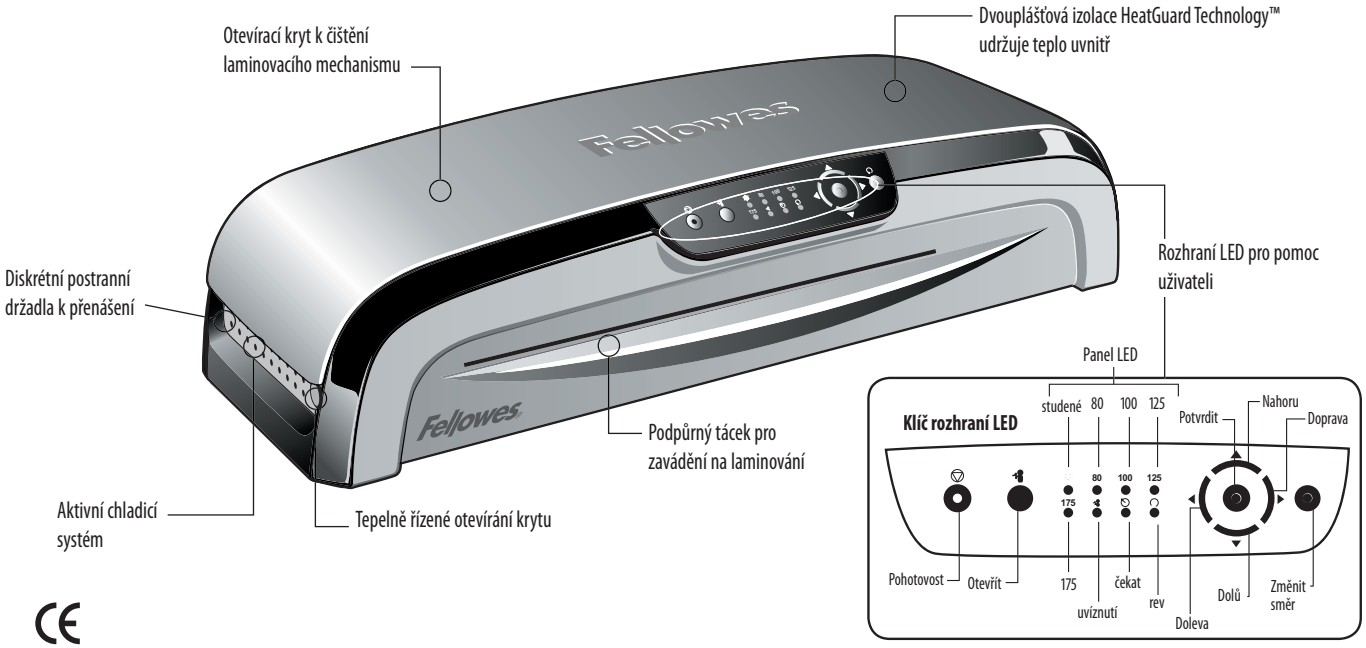
Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.

Használat előtt kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat.

Leia estas instruções antes da utilização.

fellowes.com

ČESKY



TECHNICKÉ ÚDAJE

Tloušťka laminovací fólie	75-175 mikronů
Odhadovaná doba zahřívání	4 minuty
Přibližná doba ochlazování	60 minut
Rychlost laminování	50 cm/min.
Maximální šířka	330 mm
Napětí	220 - 240 V stř.
Frekvence sítě	50/60 Hz

Laminovací kapacita - 75 až 175 mikronů horkých laminovacích fólií na stranu (min: 2 x 75 = 150 mikronů; max: 2 x 175 mikronů = 350-mikronových folií)

Až do šířky A3 (330 mm)

1000 wattů

Rozměry: 555 mm (šířka) 245 mm (hloubka) 120 mm (výška)

Maximální tloušťka dokumentu 3 mm

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY — Přečtěte si je laskavě před použitím!

⚠ UPOZORNĚNÍ

- The socket-outlet must be installed near the equipment and be easily accessible.
- Síťová zásuvka by se měla nacházet v blízkosti zařízení a musí být snadno přístupná.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, NEPOUŽÍVEJTE laminovací stroj v blízkosti vodních zdrojů a ZABRAŇTE potřísnění laminátoru, elektrické přívodní šňůry nebo síťové zásuvky.
- Zabraňte kontaktu elektrické přívodní šňůry s horkými povrchy.
- Nenechávejte elektrickou přívodní šňůru viset z police či ze skříně.
- Pokud je elektrická přívodní šňůra poškozená, laminátor nepoužívejte.
- Nelaminujte kovové předměty.

⚠ POZOR

- Používejte pouze takové laminovací fólie, které jsou určeny k zamýšlenému způsobu laminace.
- V průběhu laminace vždy dávejte pozor na děti.
- Při laminování dbejte na to, aby se v blízkosti stroje nevyskytovala domácí zvířata.
- Pokud laminátor nepoužíváte, vypněte jej a odpojte ze síťové zásuvky.
- Laminátor otevírejte pouze tak, jak je vysvětleno v části „Údržba". Neotvírejte jej ani se jej nepokoušejte opravovat žádným jiným způsobem. Mohli byste si přivodit úraz elektrickým proudem a záruka v takovém případě pozbývá platnosti. V případě dotazů se obraťte na zákaznický servis. Tato záruka neplatí v případě hrubého používání, nesprávného použití nebo nepovolené opravy.
- Please be careful of sharp edges and corners and residual heat when opening the laminator.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

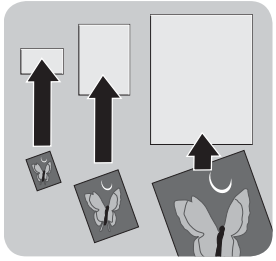
Tento laminátor je vybaven funkcí Auto shut-off. It will turn the laminator into stand-by mode, if it has not been used for over 60 minutes. Chcete-li opět zapnout laminátor, jednoduše stiskněte pohotovostní tlačítko na levé straně předního ovládacího panelu. Během laminování je možno změnit směr laminovací folie, pokud si nejste jisti výsledkem laminování. Pokud to chcete provést, stiskněte tlačítko zpět. Způsobí by to vysunutí laminovací folie v přední části.

TIPY

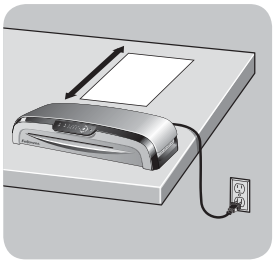
- Vždy vkládejte dokumenty do laminovací fólie. Nikdy nelaminujte prázdnou fólii.
- Po dokončení laminace a vychladnutí vždy odřízněte přebytečnou fólii kolem zalaminovaného dokumentu.
- Clean laminator rollers with Fellowes roller wipes (item #5703701) after 15-20 applications to guarantee optimum laminating results. For further details, please see "maintenance" section.
- Než začnete laminovat cenné dokumenty, proveďte zkušební zalaminování předmětu s podobnými rozměry a tloušťkou.
- Nelaminujte dokumenty citlivé na teplo (např. vstupenky, ultrazvukové snímky apod.)
- K popisování zalaminovaných fólií používejte speciální značkovače.

NEŽ ZAČNETE LAMINOVAT

Pro nejlepší výsledky používejte laminovací folie značky Fellowes® (Enhance80 – Protect175). Vyberte odpovídající velikost laminovací fólie.

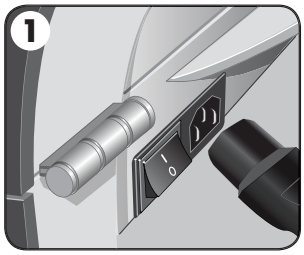


Umístěte laminátor tak, aby kolem něho byl dostatečný prostor a laminovaný dokument mohl bez obtíží projít strojem.

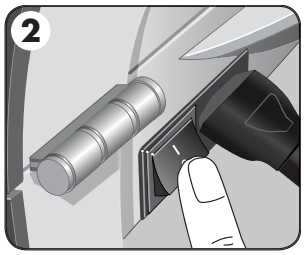


POSTUP STUDENÉ LAMINACE

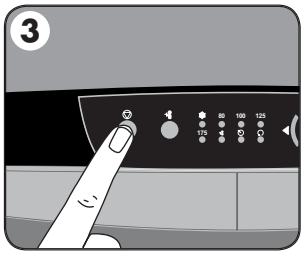
POZOR: Pro studenou laminaci používejte výhradně samolepicí laminovací fólie.



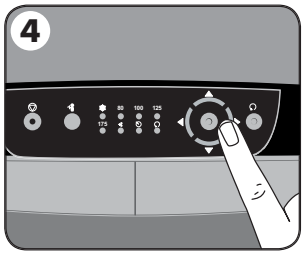
1. Tento laminátor je dodáván se dvěma kabely – pro elektrické zásuvky EU a Velké Británie. Zvolte prosím vhodný přívodní kabel pro vaši zásuvku, zapojte jej do sítě a do konektoru na zadní straně laminátoru.



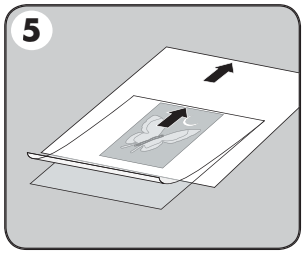
2. Zapněte laminátor hlavním vypínačem na zadní straně přístroje.



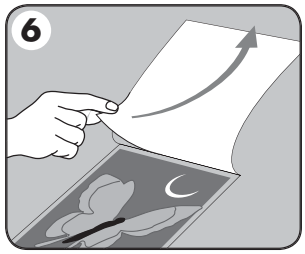
3. Stisknutím tlačítka „Pohotovost" na levé přední straně ovládacího panelu zapněte laminátor.



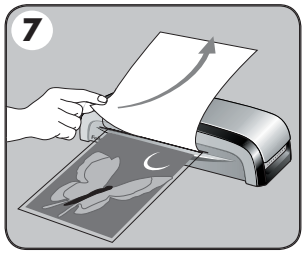
4. Použijte navigační tlačítka, chcete-li zvolit nastavení pro studenou laminaci.



5. Položte dokument na průhlednou fólii, okrajem k uzavřené straně; polohu dokumentů nelze po zalaminování již upravovat.

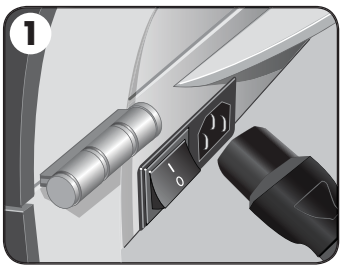


6. Odtrhněte z dokumentu menší část ochranné fólie.

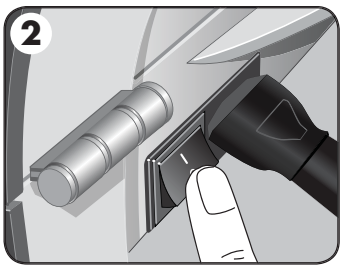


7. When the "wait" LED (⏲) stops flashing, place pouch, sealed edge first, into laminator entry. Vložte laminovací fólii uzavřenou stranou do vstupní štěrbiny do laminátoru. Držte laminovací fólii rovně a pomocí postranního vodítka ji vycentrujte. Pokračujte v odtrhávání ochranné fólie.

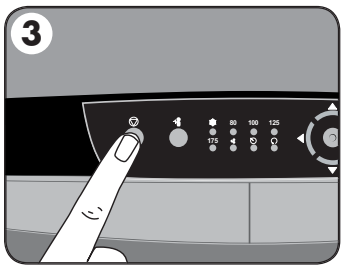
POSTUP HORKÉ LAMINACE



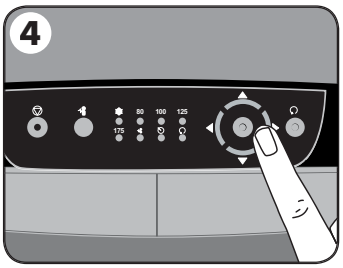
1. Tento laminátor je dodáván se dvěma kabely – pro elektrické zásuvky EU a Velké Británie. Zvolte prosím vhodný přívodní kabel pro vaši zásuvku, zapojte jej do sítě a do konektoru na zadní straně laminátoru.



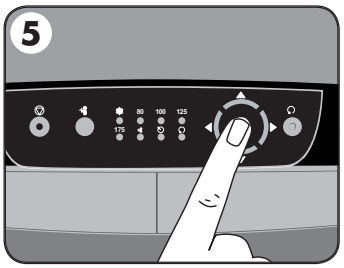
2. Zapněte laminátor hlavním vypínačem na zadní straně přístroje.



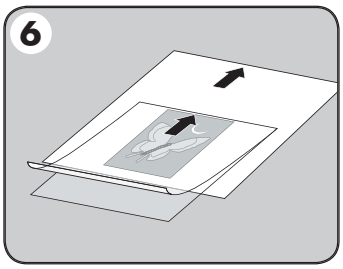
3. Stisknutím tlačítka „Pohotovost“ na levé přední straně ovládacího panelu zapněte laminátor.



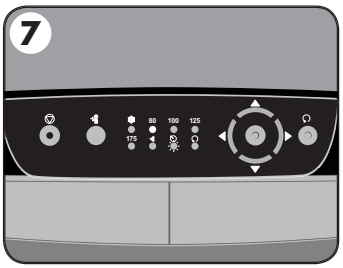
4. Použitím navigačních tlačítek zvolte nastavení tloušťky fólie pro horkou laminaci (80-175 mikronů), kterou chcete laminovat.



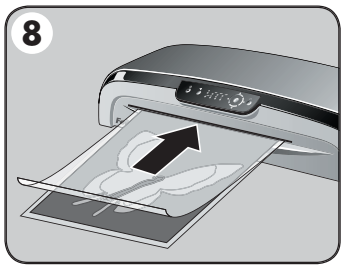
5. Confirm your selection by pressing “Enter” button in the middle of navigation keys. “Wait” LED (⏲) will begin flashing and laminator will take a few minutes to reach required temperature.



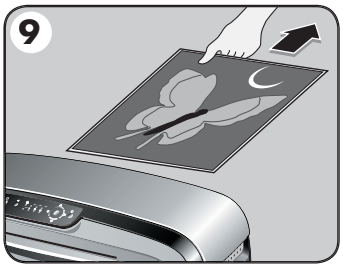
6. While laminator is warming up, please prepare item you wish to laminate. Place the item inside the pouch and center it against the sealed edge of the pouch. To prevent jamming, use a carrier sheet when item is smaller than the pouch.



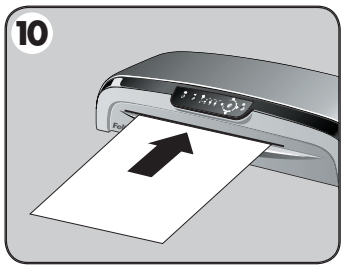
7. “Wait” LED (⏲) will stop flashing and acoustic bleep signal will sound when machine is ready to laminate selected pouch thickness.



8. Place pouch, sealed edge first, into laminator entry. Keep pouch straight and use the edge guide to centre it.



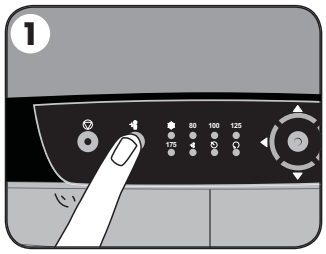
9. To prevent jamming, immediately remove laminated item from back of machine. Let item cool on flat surface for several seconds.



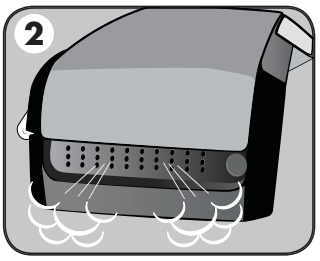
10. Before switching off laminator, feed empty cleaning/carrier sheet through machine to clean unit.

Údržba - technologie Unique Easi-Access

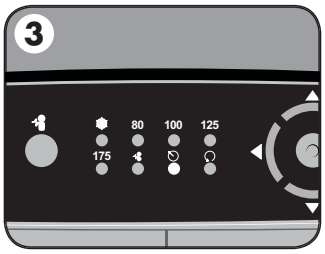
Tento laminátor je vybaven jedinečnou technologií Easi-Access pro snadnou údržbu. Tato technologie umožňuje uživateli otevřít laminátor pro údržbu právě tak, jako kopírku.



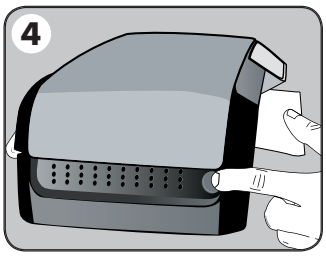
1. To open the laminator, please press the "Open" ( ) button as shown in the illustration. The red Open light will illuminate.



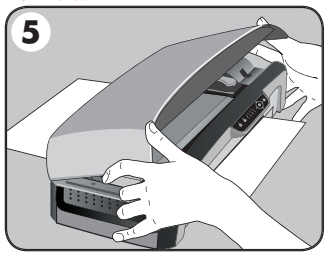
2. If machine is hot, fan will turn on to cool the machine down to safe handling temperature inside. During this time the "Wait" LED will flash and cover will remain locked.



3. The "Wait" LED will turn off and the ready beep will sound when machine is ready to be opened.



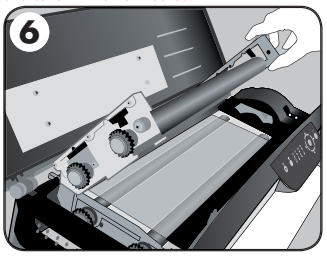
4. Press the silver buttons on both sides of the machine to activate the Easi-Access (The laminator needs to be switched on to allow the active temperature control to work).



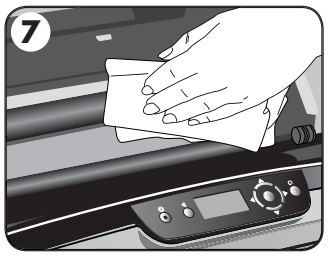
5. Otevřete víko oběma rukama.

Nyní můžete vyčistit vnitřní prostor laminátoru a opatrně odstranit zbytkové lepidlo či jiné nečistoty.

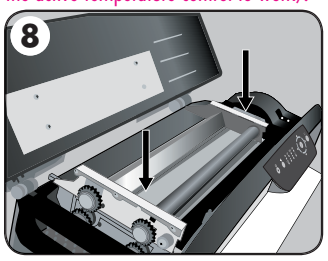
Je-li laminátor otevřený, není do vnitřních součástek přiváděna elektrická energie, aby nebyl uživatel vystaven nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



6. Za účelem další údržby mohou zkušení uživatelé uvolnit válce. Stlačte páku vačky a uvolněte válce.

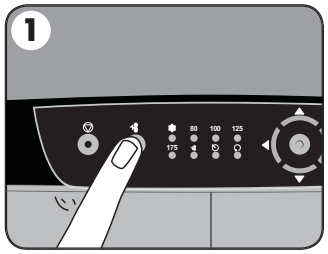


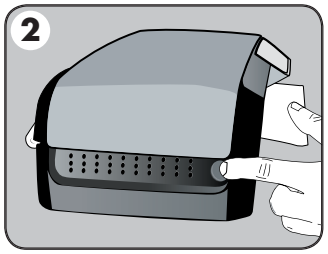
7. To clean residue off laminator rollers, please only use Fellowes Laminating Roller wipes (item No 5703701) as explained in their product instructions.

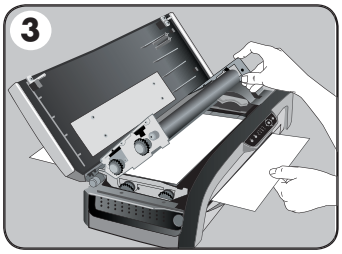


8. Please remember to re-secure the rollers before closing cover to ensure safe operation.

ODSTRAŇOVÁNÍ PORUCH







Problém	Příčina	Řešení
Kontrolka připravenosti se ani po delší době nerozsvítí	Laminátor je na příliš teplém, vlhkém místě.	Přesuňte laminátor do chladného, suchého prostoru.
Laminovací fólie k dokumentu zcela nepřilnula	Laminovaný dokument může být příliš silný.	Opakujte laminování.
Uvíznutí dokumentu	No item in pouch Manually cut out pouch used Nebyla použita laminovací fólie. Laminovací fólie nebyla při zavádění do vstupu pro fólii/dokumenty stroje držena zpříma nebo vystředěna. Glue and residue left on laminating rollers.	All our laminators have been designed to operate jam-free. In the unlikely event of a jam occurring, please press the "open" ( ) button and wait for the wait ( ) light to stop flashing. Laminátor je možné otevřít a vyjmout nesprávně vložené dokumenty tak, jak je uvedeno v části Údržba. Dodržujte prosím popsané kroky. Opatrně vytahujte uvíznutý materiál a vyjměte jej. Ujistěte se, že jste neponechali žádné nečistoty na válcích a před dalším laminováním použijte čisticí fólii. Vždy vkládejte dokumenty do laminovací fólie. Zarovnejte uzavřenou stranu se vstupní štěrbinou fólie/dokumentů do laminátoru. Vycentrujte pomocí vodítka.

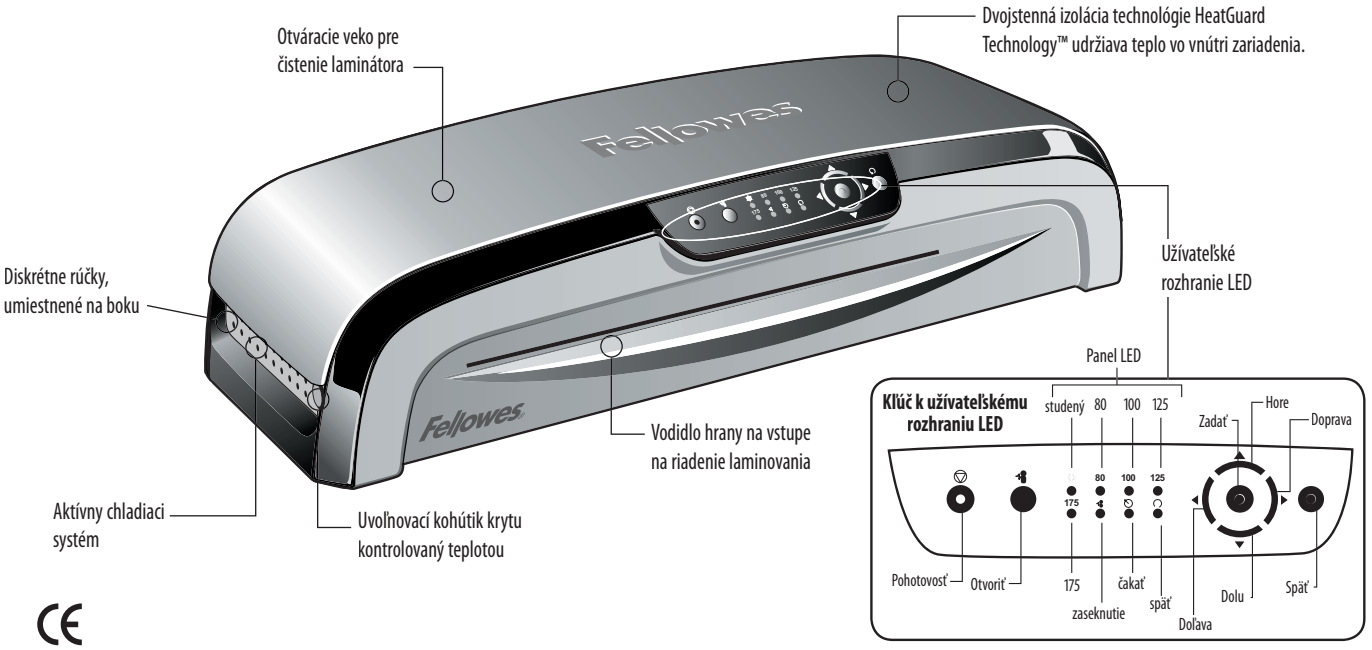
Potřebujete pomoc?

Obraťte se na naše odborníky v zákaznickém servisu. Telefonní čísla nejbližšího servisního střediska naleznete na ZADNÍ straně této brožury.

LIMITED ZÁRUKA

Společnost Fellowes zaručuje, že všechny součásti laminátoru budou prosty vad materiálu a provedení po dobu 2 let od data nákupu prvním spotřebitelem. Pokud se v průběhu záruční doby kterákoli část ukáže závadnou, vaše jediná a výlučná forma nápravy bude oprava nebo výměna vadné části podle volby a na náklady společnosti Fellowes. Tato záruka neplatí v případě zneužití, nesprávného použití nebo nepovolené opravy. JAKÁKOLI MLČKY POSKYTNUTÁ ZÁRUKA, VČETNĚ ZÁRUKY ZA PRODEJNOST NEBO VHODNOST PRO URČITÝ ÚČEL, JE TÍMTO ČASOVĚ OMEZENA NA VÝŠE UVEDENOU ZÁRUČNÍ DOBU. SPOLEČNOST FELLOWES V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NEZODPOVÍDÁ ZA EVENTUÁLNÍ NÁSLEDNÉ NEBO VEDLEJŠÍ ŠKODY PŘISUZOVANÉ TOMUTO VÝROBKU. Tato záruka vám přiznává specifická zákonná práva. Vedle těchto práv však mohou existovat ještě práva další či odlišná. Trvání, termíny a podmínky této záruky platí celosvětově, avšak s výjimkou případů, kde místní zákony ukládají různá omezení, restrikce nebo podmínky. Se žádostí o další podrobnosti nebo o servis v rámci této záruky se obraťte přímo na nás nebo na našeho prodejce.

SLOVENSKY



SCHOPNOSTI

Hrúbka vrecka	75 - 175 mikrónov
Približný čas zahriatia	4 minúty
Približný čas vychladnutia	60 minút
Rýchlosť laminovania	50 cm/min.
Maximálna šírka	330 mm
Napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50/60 Hz

Kapacita laminovania – 75 až 175 mikrónov horúcich laminovacích vreciek na stranu (min: 2 x 75 = 150 mikrónov; max: 2 x 175 mikrónov = 350 mikrónových vreciek)

Až do šírky formátu A3 (330 mm)

Napájanie: 1 000 wattov

Rozmery: 555 mm (š) 245 mm (h) 120 mm (v)

Maximálna hrúbka dokumentu: 3 mm

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY - Prečítajte pred použitím!

UPOZORNENIE

- The socket-outlet must be installed near the equipment and be easily accessible.
- Zariadenie pripojte do jednoducho prístupnej uzemnenej zásuvky v blízkosti zariadenia.
- Aby ste predišli zasiahnutiu elektrickým prúdom, NEPOUŽÍVAJTE laminátor blízko vody a NEROZLEJTE vodu na laminátor, elektrický kábel alebo zásuvku.
- Nenechávajte elektrický kábel v kontakte s teplým povrchom.
- Nenechávajte elektrický kábel prevesený cez skriňu alebo poličku.
- Nepoužívajte laminátor, ak je elektrický kábel poškodený.
- Nelaminujte kovové predmety.

POZOR

- Používajte len vrecká špecificky navrhnuté pre nastavenie laminovania, ktoré chcete použiť.
- Vždy dohliadnite na deti počas procesu laminovania.
- Držte zvieratá ďalej počas použitia laminátora.
- Vypnite a odpojte laminátor, keď ho nepoužívate.
- Laminátor otvárajte podľa inštrukcií uvedených v časti „Údržba". Neotvárajte ani neskúšajte sa opraviť laminátor akýmkoľvek iným spôsobom, pretože to by mohlo spôsobiť zásah elektrickým prúdom a spôsobí to zánik záruky. Ak máte otázky, kontaktujte Služby zákazníkom. Majte na pamäti, že táto záruka neplatí v prípade zneužitia, nesprávneho použitia alebo neoprávnenej opravy.
- Please be careful of sharp edges and corners and residual heat when opening the laminator.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

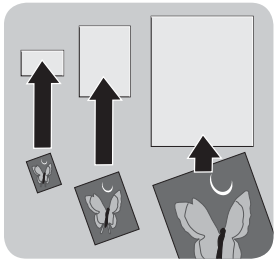
Tento laminátor je vybavený funkciou automatického vypnutia. It will turn the laminator into stand-by mode, if it has not been used for over 60 minutes. Ak chcete laminátor znova zapnúť, jednoducho stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ľavej strane predného operačného panela. Ak nie ste si istý postupom laminácie počas laminovania, môžete zmeniť smer vrecka na opačný. Ak to chcete urobiť, stlačte kláves spätného chodu. To vráti vrecko späť do predného vstupného otvoru.

TIPY

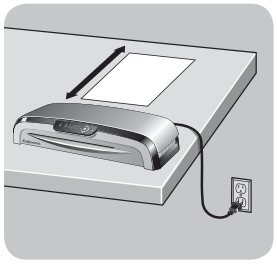
- Predmet vždy vložte do vrecka. Nikdy nelaminujte prázdne vrecko.
- Zostrihajte zvyšky materiálu vrecka z okolia laminovaného predmetu po laminovaní a vychladnutí.
- Clean laminator rollers with Fellowes roller wipes (item #5703701) after 15-20 applications to guarantee optimum laminating results. For further details, please see "maintenance" section.
- Pred laminovaním hodnotných predmetov urobte skúšobný pokus s predmetom podobnej veľkosti a hrúbky.
- Nelaminujte dokumenty citlivé na teplo (napríklad lístky, ultrazvuky atď.).
- Na písanie na laminované vrecká používajte značkovač, ktorý je možné mazať za sucha.

PRED LAMINOVANÍM

Aby ste dosiahli čo najlepšie výsledky, používajte vrecká značky Fellowes® (Enhance80 – Protect175). Zvoľte správnu veľkosť vrecka pre laminovaný predmet.

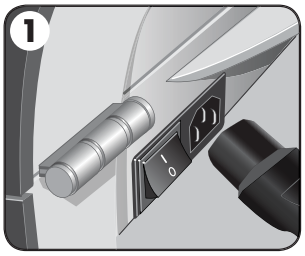


Umiestnite laminátor tak, že budete mať dostatok miesta, aby mohli predmety voľne prejsť cez zariadenie.

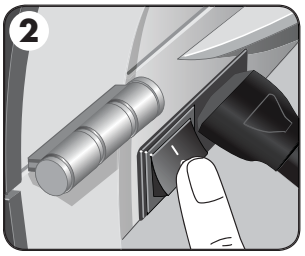


POSTUP STUDENÉHO LAMINOVANIA

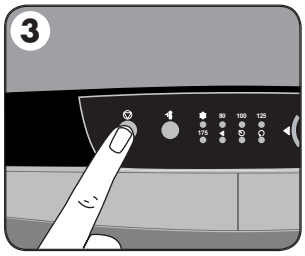
VAROVANIE: Pri laminovaní so studeným nastavením používajte len samolepiace vrecká.



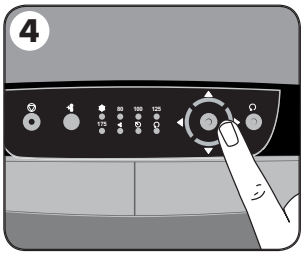
1. Tento laminátor sa dodáva s dvoma káblami pre európske a britské zásuvky napájania. Vyberte si správny kábel napájania a zapojte napájanie do zásuvky a do prívodu v zadnej časti laminátora.



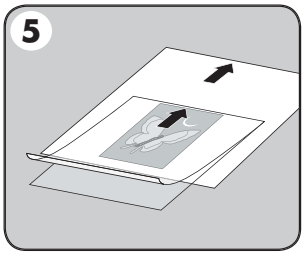
2. Zapnite laminátor pomocou tlačidla napájania zapnutie/vypnutie v zadnej časti prístroja.



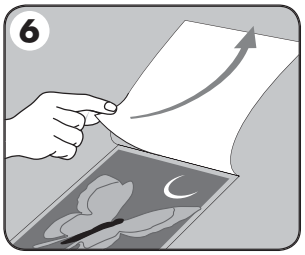
3. Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ľavej strane operačného panela, aby ste zapli laminátor.



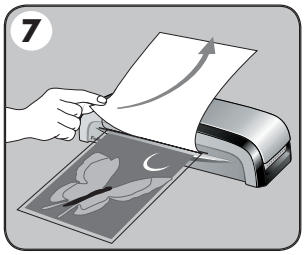
4. Pomocou navigačných kláves zvoľte nastavenie laminovania za studena.



5. Vycentrujte predmet na čistej strane oproti zlepenej hrane; dokumenty nemôžu byť inak umiestnené, ak sú už laminované.

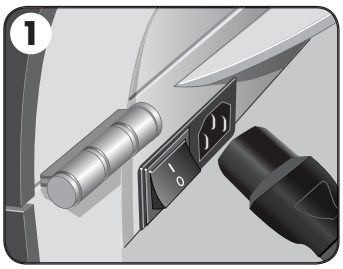


6. Oddeľte malú časť ochranného hárka z dokumentu.

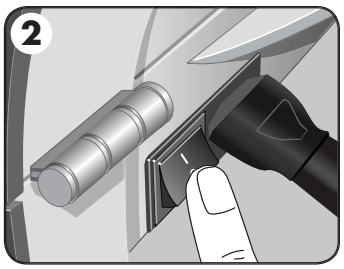


7. When the "wait" LED (⏲) stops flashing, place pouch, sealed edge first, into laminator entry. Vložte vrecko do vstupu laminátora zlepenou hranou. Držte vrecko rovno a použite vodidlo hrany na jeho vycentrovanie. Pokračujte v odstraňovaní ochranného hárka.

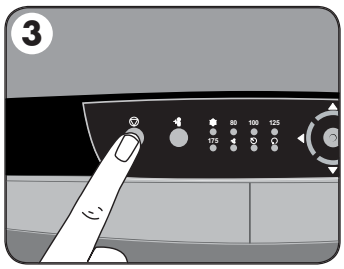
POSTUP HORÚCEHO LAMINOVANIA



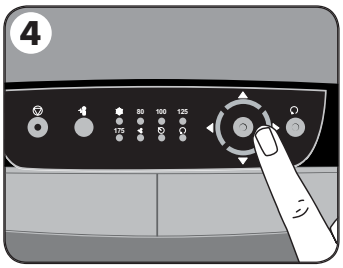
1. Tento laminátor sa dodáva s dvoma káblami pre európske a britské zásuvky napájania. Vyberte si správny kábel napájania a zapojte napájanie do zásuvky a do prívodu v zadnej časti laminátora.



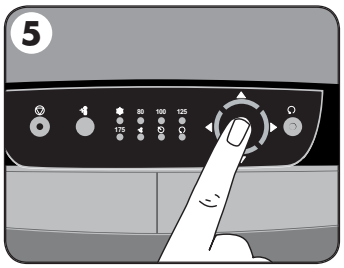
2. Zapnite laminátor pomocou tlačidla napájania zapnutie/vypnutie v zadnej časti prístroja.



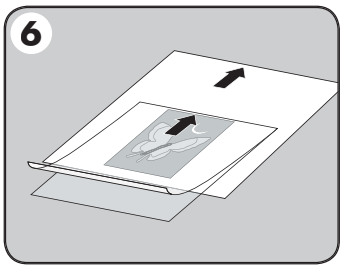
3. Stlačte tlačidlo pohotovostného režimu na ľavej strane operačného panela, aby ste zapli laminátor.



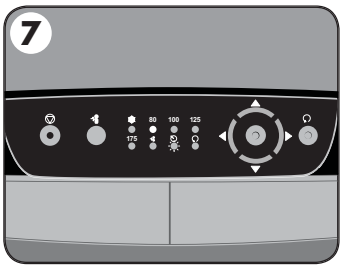
4. Pomocou navigačných kláves vyberte nastavenie pre hrúbku vrecka horúceho laminovania (80 až 175 mikrónov), ktorú chcete laminovať.



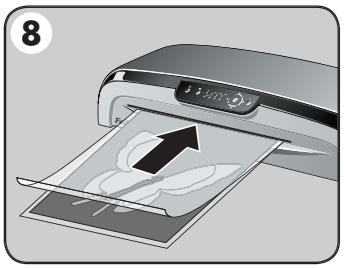
5. Confirm your selection by pressing "Enter" button in the middle of navigation keys. "Wait" LED (⏲) will begin flashing and laminator will take a few minutes to reach required temperature.



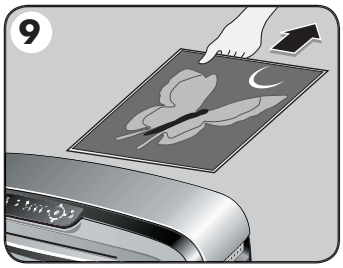
6. While laminator is warming up, please prepare item you wish to laminate. Place the item inside the pouch and center it against the sealed edge of the pouch. To prevent jamming, use a carrier sheet when item is smaller than the pouch.



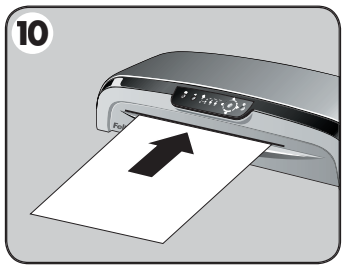
7. "Wait" LED (⏲) will stop flashing and acoustic bleep signal will sound when machine is ready to laminate selected pouch thickness.



8. Place pouch, sealed edge first, into laminator entry. Keep pouch straight and use the edge guide to centre it.



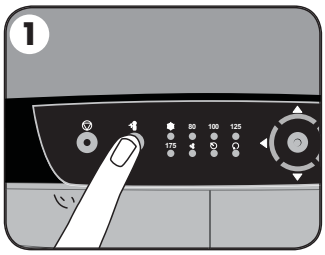
9. To prevent jamming, immediately remove laminated item from back of machine. Let item cool on flat surface for several seconds.



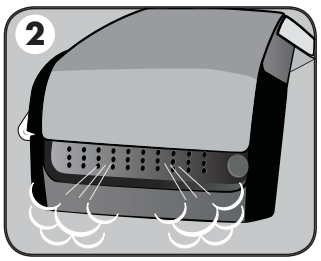
10. Before switching off laminator, feed empty cleaning/carrier sheet through machine to clean unit.

ÚDRŽBA - Jedinečná technológia jednoduchého prístupu Easi-Access

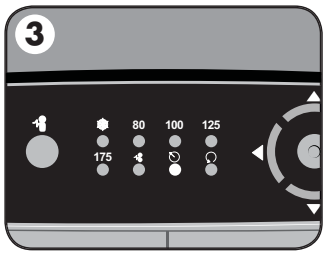
Tento laminátor je vybavený s jedinečnou technológiou jednoduchého prístupu Easi-Access pre jednoduchú údržbu. Tá umožňuje používateľovi otvoriť laminátor kvôli údržbe presne tak, ako kopírovacie zariadenie.



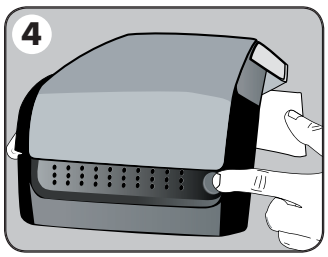
1. To open the laminator, please press the "Open" ( ) button as shown in the illustration. The red Open light will illuminate.



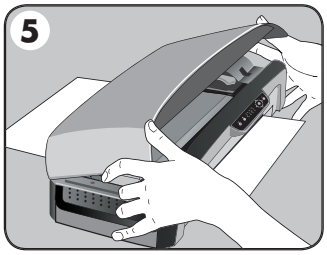
2. If machine is hot, fan will turn on to cool the machine down to safe handling temperature inside. During this time the "Wait" LED will flash and cover will remain locked.



3. The "Wait" LED will turn off and the ready beep will sound when machine is ready to be opened.



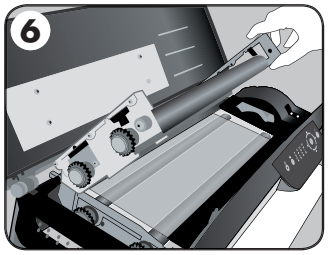
4. Press the silver buttons on both sides of the machine to activate the Easi-Access (The laminator needs to be switched on to allow the active temperature control to work).



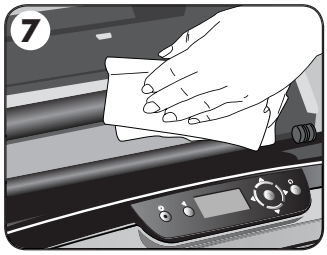
5. Otvorte veko obidvoma rukami.

Teraz môžete vyčistiť vnútro laminátora a opatrne odstrániť akékoľvek zvyšky lepidla alebo iné predmety.

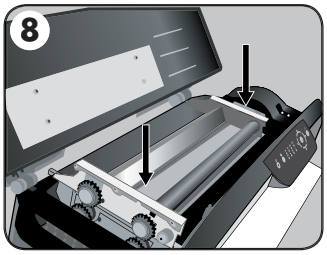
Po otvorení laminátora je napájanie vnútorných častí izolované, aby sa predišlo úrazu elektrickým šokom.



6. Pri ďalšej údržbe môžu skúsení používatelia uvoľniť valce. Stlačením vahadla ventilu uvoľníte valce.

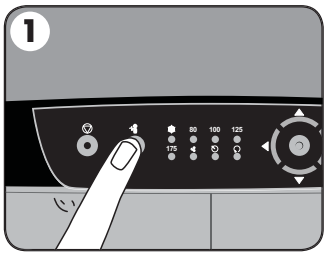


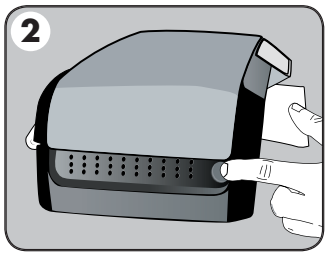
7. To clean residue off laminator rollers, please only use Fellowes Laminating Roller wipes (item No 5703701) as explained in their product instructions.

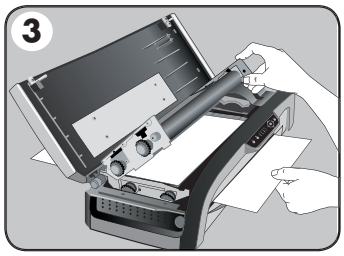


8. Please remember to re-secure the rollers before closing cover to ensure safe operation.

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH







Problém	Príčina	Riešenie
Indikátor pripravenosti nezasvieti ani po dlhšom čase	Laminátor je v horúcom, vlhkom prostredí.	Presuňte laminátor do chladného suchého prostredia.
Vrecko sa nepripevnilo kompletne k produktu	Laminovaný predmet môže byť príliš hrubý.	Nechajte predmet prejsť cez laminátor druhýkrát.
Zaseknutie	No item in pouch Manually cut out pouch used Nebolo použité vrecko. Vrecko nebolo vycentrované alebo rovno, keď bolo vkladané do vstupu vrecka/dokumentu. Glue and residue left on laminating rollers.	All our laminators have been designed to operate jam-free. In the unlikely event of a jam occurring, please press the "open" ( ) button and wait for the wait ( ) light to stop flashing. Laminátor môžete otvoriť, aby ste odstránili nesprávne vložené predmety tak, ako je uvedené v časti Údržba. Skontrolujte, či postupujete podľa opísaných krokov. Jemne vytiahnite zaseknutý predmet, aby ste ho uvoľnili. Skontrolujte, či na valcoch nezostali žiadne zvyšky a pred laminovaním použite čistiaci hárok. Predmet vždy vložte do vrecka. Zarovnajte zlepenú hranu so vstupom vrecka/dokumentu. Použite vodidlo hrany na vycentrovanie.

Potrebujete pomoc?

Zatelefonujte našim odborníkom v Službách zákazníkom. Čísla najbližšieho servisného centra nájdete na ZADNOM obale tejto brožúry.

LIMITED ZÁRUKA

Spoločnosť Fellowes zaručuje, že všetky súčasti stroja budú bez chýb materiálu a výroby po dobu 2 rokov od dátumu nákupu pôvodným spotrebiteľom. Ak sa nájde počas záručnej lehoty chybná časť, výhradné nápravné opatrenie bude oprava alebo výmena chybnej časti na náklady spoločnosti Fellowes. Táto záruka neplatí v prípadoch nesprávneho použitia, zlého zaobchádzania alebo neoprávnenej opravy. KAŽDÁ ZAHRNUTÁ ZÁRUKA VRÁTANE PREDAJNOSTI ALEBO SPÔSOBILOSTI PRE URČITÝ ÚČEL JE TÝMTO OBMEDZENÁ NA TRVANIE PRIMERANEJ ZÁRUČNEJ LEHOTY VYSVETLENEJ TU PREDTÝM. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEBUDE SPOLOČNOSŤ FELLOWES ZODPOVEDNÁ ZA AKÉKOĽVEK NÁSLEDNÉ ALEBO NÁHODNÉ POŠKODENIA SPÔSOBENÉ NA TOMTO VÝROBKU. Táto záruka vám dáva určité zákonné práva. Môžete mať iné zákonné práva, ktoré sa líšia od tejto záruky. Trvanie, zmluvné podmienky tejto záruky platia celosvetovo, okrem prípadov, kde sú na základe miestneho zákona potrebné iné obmedzenia alebo podmienky. So žiadosťou o ďalšie informácie alebo záručný servis sa obráťte na našu spoločnosť alebo predajcu.

Norwegian

Dette produktet klassifiseres som elektrisk og elektronisk utstyr. Hvis du har tenkt å bortskaffe dette produktet, vennligst se til at du gjør dette i overensstemmelse med det europeiske WEEE-direktivet (Waste of Electrical and Electronic Equipment) og ifølge lokalt lovverk forbundet med dette direktivet.

For mer informasjon om WEEE-direktivet, vennligst besøk www.fellowesinternational.com/WEEE

Polish

Ten produkt został zaklasyfikowany do grupy urządzeń elektrycznych i elektronicznych. W celu pozbycia się zużytego sprzętu będącego w Państwa posiadaniu należy postępować zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz z lokalnie obowiązującym prawem.

Więcej informacji znajdziecie Państwo na stronie www: www.fellowesinternational.com/WEEE

Russian

Данное изделие классифицировано как электрическое и электронное оборудование. Когда придет время утилизировать данное изделие, пожалуйста, обеспечьте соблюдение Директивы Евросоюза об утилизации отходов электрического и электронного оборудования (Waste of Electrical and Electronic Equipment, WEEE) и местных законов, связанных с нею.

Для получения дополнительной информации о директиве WEEE, пожалуйста, посетите веб-сайт
www.fellowesinternational.com/WEEE

Greek

Αυτό το προϊόν είναι ταξινομημένο ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός. Σε περίπτωση που θέλετε ν' απορρίψετε αυτό το προϊόν, παρακαλείσθε να βεβαιωθείτε ότι κάνετε την απόρριψη σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (WEEE) και σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους που σχετίζονται μ' αυτή την οδηγία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την Οδηγία WEEE, παρακαλείσθε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα www.fellowesinternational.com/WEEE

Turkish

Bu ürün, Elektriksel ve Elektronik Ekipman olarak sınıflandırılmıştır. Bu ürünü bertaraf etme zamanı geldiğinde, lütfen bunun Avrupa Elektriksel ve Elektronik Ekipmanların Atılması (WEEE) Yönetmeliği ve bu yönetmekle ilgili yerel kanunlar uyarınca yapıldığından emin olun.

WEEE Yönetmeliği hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.fellowesinternational.com/WEEE sitesini ziyaret edin

Czech

Tento výrobek je klasifikován jako elektrické a elektronické zařízení. Po skončení jeho životnosti zajistěte jeho likvidaci v souladu se Směrnicí 2002/96/ES o odpadu z elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a v souladu s místními předpisy, které s touto směrnicí souvisí.

Více informací o směrnici OEEZ najdete na stránkách www.fellowesinternational.com/WEEE

Slovak

Tento produkt je klasifikovaný ako elektrické a elektronické zariadenie. Ak nastane as zlikvidova tento produkt, zabezpe te, prosím, aby ste tak urobili v súlade s Európskou smernicou o odpade z elektrických a eletronických zariadeniach (WEEE) a v zhode s miestnymi zákonmi vz ahujúcimi sa na túto smernicu.

Podrobnejšie informácie o Smernici WEEE nájdete na www.fellowesinternational.com/WEEE

Hungarian

Ez a termék Elektromos és elektronikus berendezés besorolású. Ha eljönne az id , amikor ki kell dobnia a terméket, akkor kérjük, gondoskodjon arról, hogy ezt az Európai elektromos és elektronikus berendezések hulladékiaról szóló (WEEE) irányelv szerint tegye, megfelelve az irányelvhez kapcsolódó helyi törvényeknek is.

A WEEE Irányelvre vonatkozó további információkért kérjük, keresse fel a www.fellowesinternational.com/WEEE internetes címet

Portuguese

Este produto está classificado como Equipamento Eléctrico e Electrónico. Quando chegar a altura de eliminar este produto, certifique-se de que o faz em conformidade com a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE) e em observância da legislação local relativa a esta directiva.

Para obter mais informações sobre a Directiva relativa a Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE), visite o endereço www.fellowesinternational.com/WEEE

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)

Uvedený symbol na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem správné likvidace výrobku jej odevzdejte na určených sběrných místech, kde budou přijata zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (firemní a podnikové použití

Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašeho prodejce nebo dodavatele.

Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Výše uvedený symbol je platný pouze v zemích Evropské unie. Pro správnou likvidaci elektrických a elektronických zařízení si vyžádejte podrobné informace u Vašich úřadů nebo prodejce zařízení.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (domácnosti)

Uvedený symbol na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potencionálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohlo mať dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení (firemné a podnikové použitie)

Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie u Vášho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických a elektronických zariadení v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Vyššie uvedený symbol je platný len v krajinách Európskej únie. Pre správnu likvidáciu elektrických a elektronických zariadení si vyžiadajte podrobné informácie u Vašich úradov alebo predajcov zariadenia.

Declaration of Conformity
Useful Phone Numbers

Declaration of Conformity

Fellowes Manufacturing Company

Yorkshire Way, West Moor Park, Doncaster, South Yorkshire, DN3 3FB, England declares that the product Model Jupiter conforms with the requirements of (RoHS) the Restriction of Hazardous Substances Directive 2002/95/EC. The Low Voltage Directive 72/73/EEC as amended by directive 92/68/EEC. The Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC as amended by directives 92/31/EEC & 96/68/EEC. And the following Harmonised European Normes EN standards and IEC standards.

Information Technology Equipment: EN-60950-1 2001 / IEC-60950-1 2001

EMC: EN-55014-1 / A2 : 2002 EN-55014-2 / A1 : 2001 EN-61000-3-2 : 2000 EN-61000-3-3 / A1 : 2001

Itasca, Illinois, USA
June 30, 2006

James Fellowes

Help Line

Australia	+ 1-800-33-11-77
Canada	+ 1-800-665-4339
Europe	00-800-1810-1810
México	+ 1-800-234-1185
United States	+ 1-800-955-0959

Fellowes

Australia	+ 61-3-8336-9700
Benelux	+ 31-(0)-76-523-2090
Canada	+ 1-905-475-6320
Deutschland	+ 49-(0)-5131-49770
España	+ 34-91-748-05-01
France	+ 33-(0)-1-30-06-86-80
Italia	+ 39-071-730041
Japan	+ 81-(0)-3-5496-2401
Korea	+ 82-2-3462-2884
Malaysia	+ 60-(0)-35122-1231
Polska	+ 48-(0)-22-771-47-40
Singapore	+ 65-6221-3811
United Kingdom	+ 44-(0)-1302-836836
United States	+ 1-630-893-1600

1789 Norwood Avenue, Itasca, Illinois 60143-1095 • USA • 630-893-1600

fellowes.com

Australia Canada Deutschland France Japan Polska United Kingdom
Benelux China España Italia Korea Singapore United States

2006 Fellowes, Inc. Part No. 402114